



INTERNATIONALER KONGRESS

FRÜHKINDLICHE MEHRSPRACHIGKEIT
MULTILINGUISME PRÉCOCE
MULTILINGUALISM IN EARLY CHILDHOOD

CONGRESSHALLE SAARBRÜCKEN · 17./18. SEPTEMBER 2007

Prof. Dr. Philippe Riley

C.R.A.P.E.L. - A.T.I.L.F.

(Centre de Recherches et d'Applications Pédagogiques en Langues, C.N.R.S.)

Université Nancy 2, France

pmriley@skynet.be

Éducation précoce et multiculturalisme: Enjeux identitaires et pédagogiques.

C.R.A.P.E.L.- A.T.I.L.F.- C.N.R.S. (Centre de Recherches et d'Applications Pédagogiques en Langues) Nancy Université, France.

Montag, 17. September 2007, 17.00 – 19.15 Uhr

L'enfance précoce est évidemment une période particulièrement importante et active pour la construction d'une identité et d'un projet de soi. Mais même si cette constatation est universellement reconnue, les conclusions que les uns et les autres en déduisent varient énormément. D'un côté, certains affirment que pour que l'enfant puisse se construire une identité personnelle claire et stable et une image de soi juste et positive, il faut éviter toute forme d'hybridation, qu'elle soit nationale, linguistique ou culturelle. Cette approche, qui trouve ses racines dans le nationalisme romantique du 19^{ème} siècle, continue d'exercer une influence majeure sur les représentations et les attitudes populaires actuelles et celles-ci sont souvent partagées par des décideurs politiques qui y décèlent les sources de l'échec scolaire, de l'anomie, de la confusion mentale et de la délinquance. (Ces généralisations seront illustrées par référence à l'Affaire Blunkett, Le Rapport Bénisti ...)

D'un autre côté, certaines personnes prônent le plurilinguisme et le multiculturalisme comme source d'enrichissement personnel et sociétal, dont les effets cognitifs, attitudinaux et identitaires sont positifs. La recherche scientifique (dont certaines études récentes seront mentionnées) conforte cette position en grande mesure, mais tout en la nuancant de façon importante: ces effets positifs ne seraient obtenus que si un certain nombre de conditions sont respectées, dont les trois les plus importantes sont:

- le respect mutuel entre partenaires (élèves, parents, enseignants...)
- la provision de soutien institutionnel pour toutes les variétés linguistiques en présence (langue véhiculaire de l'école, langue seconde ou étrangère et, le cas échéant, langue régionale ou langue maternelle, etc.) et
- l'adoption d'une pédagogie appropriée (éveil linguistique et exercices contrastifs, approche communicative, programme 'intégré' ou 'transversal', tolérance de stratégies de compensation et d'alternance codique, etc.)

Enfin, il reste à noter que la vaste majorité des enfants évoluent *déjà* dans une société multilingue et multiculturelle et que tout système scolaire qui continue à ignorer ce fait en voulant imposer une culture monolithique est voué à l'échec parce qu'il ne peut satisfaire à leurs besoins identitaires ou communicatifs (cf. les émeutes françaises de novembre 2005).